

Lecture no : 01

:Private law /1

Private law is primarily concerned with the rights and duties of individuals .towards each other

The state's involvement in this area of law is confined to providing a civilised method of resolving the dispute that has arisen, Thus, the legal process is begun by the aggrieved citizen and not by the state, Private law is also called civil law .and is often contrasted with criminal law

1/ القانون الخاص:

يهم القانون الخاص في المقام الأول بحقوق وواجبات الأفراد تجاه بعضهم البعض، وينحصر تدخل الدولة في هذا المجال من القانون في توفير أسلوب حضاري لحل النزاع الذي نشأ، وبالتالي فإن العملية القانونية يبدأها المواطن المتضرر وليس الدولة، ويسمى القانون الخاص أيضًا بالقانون المدني وغالبًا ما يتناقض مع القانون الجنائي.

:Criminal Law /2

Certain kinds of wrongdoing pose such a serious threat to the good order of .society that they are considered crimes against the whole community

The criminal law makes such anti-social behaviour an offence against the state .and offenders are liable to punishment

The state accepts responsibility for the detection, prosecution and punishment of .offenders

2/ القانون الجنائي:

تشكل أنواع معينة من المخالفات تهديداً خطيراً للنظام الجيد للمجتمع لدرجة أنها تعتبر جرائم ضد المجتمع بأكمله، حيث يعتبر القانون الجنائي مثل هذا السلوك المعادي للمجتمع جريمة ضد الدولة ويترعرع مرتكبوه للعقاب، وهنا تقبل الدولة مسؤولية اكتشاف الجناة ومحاكمتهم ومعاقبتهم.

:Criminal and civil law /3

Legal rules are generally divided into two categories: criminal and civil. It is important to understand the nature of the division because there are fundamental differences in the purpose, procedures and terminology of each branch of law

3/ القانون الجنائي والمدني:

تنقسم القواعد القانونية عموماً إلى فئتين: جنائية ومدنية، ومن المهم فهم طبيعة التقسيم لأن هناك اختلافات جوهرية في غرض وإجراءات ومصطلحات كل فرع من فروع القانون.

:More Explanation

	Criminal Law القانون الجنائي	Civil Law القانون الخاص/ المدني
Concerns المخاوف	Offences against the state الجرائم ضد الدولة	Disputes between private individuals النزاعات بين الأفراد
Purpose of the action غرض الدعوى	To preserve order in the community by punishing offenders and deterring others المحافظة على النظام في المجتمع بمعاقبة المخالفين وردع الآخرين	To remedy the wrong which has been suffered لإصلاح الظلم الذي وقع فيه
The parties الاطراف	A prosecutor prosecutes a defendant Prosecutions are brought in the name of the crown,	A claimat sues a defendant Case title: Jones v Patel

	<p>signified by R for Rex (king) or Regina (queen)</p> <p>Case title: R v Smith</p> <p>المدعي العام يحاكم المتهم</p> <p>يتم رفع الدعاوى القضائية باسم التاج، ويُشار إليه بـ R لـ (الملك) أو (الملكة).</p>	<p>دعوى تقاضي المدعي عليه</p> <p>عنوان القضية: جونز ضد باتيل</p>
<p>Where the action is heard</p> <p>حيث يسمع الدعوى</p>	<p>The criminal courts, i.e. magistrates' court or crown court</p> <p>المحاكم الجنائية، أي محاكم الصلح أو محاكم التاج</p>	<p>The civil courts, i.e. county court or high court</p> <p>المحاكم المدنية، أي محاكم المقاطعة أو المحكمة العليا</p>
<p>Standard and burden of proof</p> <p>المعيار وعبيء الإثبات</p>	<p>The prosecutor must prove his case beyond a reasonable doubt</p> <p>يجب على المدعي العام أن يثبت قضيته بما لا يدع مجالاً للشك</p>	<p>The claimant must establish his case on the balance of probabilities</p> <p>يجب على المدعي أن يقيم دعواه على ميزان الاحتمالات</p>
<p>Decision</p> <p>القرار</p>	<p>A defendant may be convicted if he is guilty and acquitted if he is innocent</p> <p>يجوز إدانة المتهم إذا كان مذنباً وبرئته إذا كان بريئاً</p>	<p>The defendant may be found liable or not liable</p> <p>قد يتم العثور على المدعي عليه مسؤولاً أو غير مسؤول</p>
<p>Sanctions</p> <p>العقوبات</p>	<p>Imprisonment, Fine, Community Order</p> <p>السجن، الغرامة، النظام المجتمعي</p>	<p>Damages, injunction, specific performance, rescission</p> <p>لأضرار، الاجراء الوقائي، الأداء المحدد، الإلغاء أو الابطال</p>
<p>Examples</p> <p>امثلة</p>	<p>Murder, Theft, Driving with excess alcohol, Engaging in an unfair commercial practice</p> <p>القتل، السرقة، القيادة بالإفراط في شرب الكحول، المشاركة في ممارسات تجارية غير عادلة</p>	<p>Contract, Tort, Trusts, Property Law</p> <p>عقد، التعويض، الأوقاف، القانون العقاري</p>

Lecture no 02 :

When Will Law Enforcement Get Involved in a Family Law Case?

Much confusion exists as to when a district attorney's office will bring criminal charges stemming from family-law related disputes. Despite the inherent conflicts involved when domestic disputes occur because of the pre-existing intimate relationship, parental ties, or the financial relationship of the parties, a district attorney's greatest concern is maintaining the safety and well-being of the victim and his/her family.

Physical assaults, sexual assaults, stalking, harassment and all forms of domestic threats are not a private matter. Acts of domestic violence are serious criminal offenses and can result in disastrous consequences for victims and families. These cases must be investigated and, where appropriate, aggressively prosecuted.

In cases where a child is involved, the child's safety, health and welfare are paramount considerations in weighing whether charges should be filed. For example, if a parent violates a custody order by taking the child out of state, some states have laws requiring law enforcement to investigate and report a missing child. In PA for example, this is done in accordance with §2908 of the Crimes Code. But where the investigation reveals a failure to follow the directives of a custody order, but there is no immediate child safety or endangerment issue, the D.A. will most likely exercise its prosecutorial discretion and refrain prosecution.

متى ستتدخل سلطات إنفاذ القانون في قضية قانون الأسرة؟

يوجد الكثير من الالتباس فيما يتعلق بالوقت الذي سيوجه فيه مكتب المدعي العام اتهامات جنائية ناجمة عن النزاعات المتعلقة بقانون الأسرة. على الرغم من النزاعات المتأصلة التي تحدث عند حدوث نزاعات منزلية بسبب العلاقة الحميمة الموجودة مسبقاً، أو الروابط الأبوية، أو العلاقة المالية بين الطرفين، فإن الاهتمام الأكبر للمدعي العام هو الحفاظ على سلامة ورفاهية الضحية وعائلته..

إن الاعتداءات الجسدية، والاعتداءات الجنسية، والمطاردة، والتحرش وجميع أشكال التهديدات المنزلية ليست مسألة خاصة. تعتبر أعمال العنف المنزلي جرائم جنائية خطيرة ويمكن أن تؤدي إلى عواقب وخيمة على الضحايا

وأسرهم. ويجب التحقيق في هذه الحالات، ومقاضاة مرتكبيها بقوة عندما يكون ذلك مناسباً.

في الحالات التي يكون فيها الطفل متورطاً، تعتبر سلامة الطفل وصحته ورفاهيته من الاعتبارات الفصوى. على سبيل المثال، إذا انتهك أحد الوالدين أمر الحضانة عن طريق إخراج الطفل من الولاية، فإن بعض الولايات لديها قوانين تتطلب من جهات إنفاذ القانون التحقيق في الطفل المفقود والإبلاغ عنه. في السلطة الفلسطينية على سبيل المثال، يتم ذلك وفقاً للمادة 2908 من قانون الجرائم. ولكن عندما يكشف التحقيق عن الفشل في اتباع توجيهات أمر الحضانة، ولكن لا توجد مشكلة فورية تتعلق بسلامة الطفل أو تعريضه للخطر، فإن المدعي العام. من المرجح أن تمارس سلطتها التقديرية في الادعاء وتمتنع عن الملاحقة القضائية.

The term :	Its translation :
Family Law	قانون الاسرة
Custody	الحضانة
District Attorney	المدعي العام
Prosecutorial Discretion	السلطة تقديرية النيابية
Prosecution	الملاحقة القضائية
Physical assaults	الاعتداءات الجسدية
Sexual assaults	الاعتداءات الجنسية
Stalking	المطاردة
Harassment	التحرش
Victim	الضحية
Reporting	الإبلاغ

Lecture no 03 :

Literary property

1/ Definition and History of Literary property :

Literary property refers to the legal rights associated with creative works of literature. These rights generally include the right to reproduce, distribute, and display the work, as well as the right to create derivative works. Literary property is a form of intellectual property, which refers to creations of the mind that have commercial value.

The concept of literary property has its roots in the 18th and 19th centuries, as advancements in printing technology made it easier for works of literature to be reproduced on a large scale. The introduction of copyright laws helped to protect the rights of authors and publishers, and ultimately gave rise to the concept of literary property.

1/ مفهوم وتاريخ نشأة الملكية الأدبية :

تشير الملكية الأدبية إلى الحقوق القانونية المرتبطة بالأعمال الأدبية الإبداعية. تتضمن هذه الحقوق بشكل عام الحق في إعادة إنتاج العمل وتوزيعه وعرضه، بالإضافة إلى الحق في إنشاء أعمال مشتقة. الملكية الأدبية هي شكل من أشكال الملكية الفكرية، والتي تشير إلى إبداعات العقل التي لها قيمة تجارية.

تعود جذور مفهوم الملكية الأدبية إلى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، حيث سهل التقدم في تكنولوجيا الطباعة إعادة إنتاج الأعمال الأدبية على نطاق واسع. وقد ساعد إدخال قوانين حقوق النشر على حماية حقوق المؤلفين والناشرين، وأدى في نهاية المطاف إلى ظهور مفهوم الملكية الأدبية.

2/ Examples of Literary Property :

. A novelist who writes a book and owns the copyright to it has literary property.

. A publishing company that owns the rights to a popular series of children's books has literary property.

. An online news website that publishes original articles and photographs has literary property in the form of copyright.

2/ أمثلة على الملكية الأدبية :

- . الروائي الذي يُؤلف كتاباً ويملك حقوق الطبع والنشر له يمتلك ملكية أدبية.
- . تمتلك شركة النشر التي تمتلك حقوق سلسلة مشهورة من كتب الأطفال ملكية أدبية.
- . يتمتع موقع إخباري عبر الإنترنت بنشر مقالات وصور أصلية بملكية أدبية في شكل حقوق الطبع والنشر.

3/ Legal Terms Similar to Literary Property :

- . Copyright - a legal right that grants the creator of an original work exclusive rights to its use and distribution.
- . Patent - a legal right granted to inventors that prevents others from making, using, or selling the invention without permission.
- . Trademark - a distinctive symbol, mark, or phrase used to identify and distinguish a specific product or service from others on the market.

3/المصطلحات القانونية المشابهة للملكية الأدبية :

- . حقوق الطبع والنشر - حق قانوني يمنح منشئ العمل الأصلي حقوقاً حصرية لاستخدامه وتوزيعه.
- . براءة الاختراع - حق قانوني يمنح للمخترعين يمنع الآخرين من صنع الاختراع أو استخدامه أو بيعه دون إذن.
- . العلامة التجارية - رمز أو علامة أو عبارة مميزة تستخدم لتحديد وتمييز منتج أو خدمة معينة عن غيرها في السوق.

Lecture no 04 :

1/ What is civil liability insurance? :

Civil liability insurance, also known as a CGL (Commercial General Liability) policy, protects you and the people in your household against:

- . Personal injury
- . Property damage
- . Immaterial damages (caused involuntarily to an individual or to their property)

The insurer is responsible for compensating third-party victims of loss or accident, in accordance with the details of the contract. Damage caused to others is repaired by financial compensation.

This form of coverage is available for both home and auto insurance. Vehicles insured under your car insurance policy must have liability coverage for you to drive legally in Canada.

In general terms, civil liability insurance covers you for damages involving your civil liability when they lead to claims or legal proceedings. This applies whether the damage occurs in Canada or elsewhere.

1/ ما هو تأمين المسؤولية المدنية؟ :

تأمين المسؤولية المدنية، المعروف أيضًا باسم سياسة CGL (المسؤولية التجارية العامة)، يحميك أنت وأفراد أسرتك من:

- . إصابة شخصية
- . ضرر في الممتلكات
- . الأضرار غير المادية (التي تحدث بشكل قسري للفرد أو لممتلكاته)

يكون المؤمن مسؤولاً عن تعويض ضحايا الخسارة أو الحادث من الطرف الثالث، وفقاً لتفاصيل العقد. يتم إصلاح الأضرار التي لحقت الآخرين عن طريق التعويض المالي.

هذا النوع من التغطية متاح لكل من التأمين على المنزل والتأمين على السيارات. يجب أن تتمتع المركبات المؤمن عليها بموجب بوليصة تأمين سيارتك بتغطية المسئولية لتمكن من القيادة بشكل قانوني في كندا.

2/ What are the exclusions of a civil liability policy? :

Liability insurance does not cover all types of damages and accidents. Being aware of common exclusions in insurance policies will allow you to avoid surprises.

2.1 Common exclusions:

Typical exclusions include:

- . Intentional damage caused by the insured
- . Illegal activities
- . Acts of war
- . Riot or civil commotion
- . Professional activities
- . Claims in excess of the limits of the insurance
- . Damage to property owned or used by the insured

Be aware that injuries to you or your family members are not covered by your liability insurance policy.

2.2 Specific exclusions :

There may also be specific exclusions within some types of liability insurance policies, such as professional liability insurance. These may include:

Bodily injury or property damage caused by the insured while performing professional duties

Claims related to the infringement of intellectual property rights

Damage caused by professional errors or omissions

Be transparent with your insurer when negotiating your liability insurance policy, even if it means increasing the cost of your coverage. For example, if

you are a self-employed worker and you regularly host people in your home, you should disclose this to your insurer

2/ ما هي الاستثناءات من سياسة المسؤولية المدنية؟ :

لا يغطي تأمين المسؤولية جميع أنواع الأضرار والحوادث. إن إدراك الاستثناءات الشائعة في وثائق التأمين سيسمح لك بتجنب المفاجآت.

1.2/ الاستثناءات الشائعة :

- . تشمل الاستثناءات النموذجية ما يلي:
- . الضرر المتعمد الذي يسببه المؤمن له
- . أنشطة غير قانونية
- . أعمال الحرب
- . الشغب أو الاضطرابات المدنية
- . نشاطات احتراافية
- . المطالبات الزائدة عن حدود التأمين
- . الأضرار التي تلحق بالممتلكات المملوكة أو المستخدمة من قبل المؤمن له
- انتبه إلى أن الإصابات التي تلحق بك أو بأفراد أسرتك لا تغطيها بوليصة تأمين المسؤولية الخاصة بك.

2.2/ استثناءات محددة :

قد تكون هناك أيضًا استثناءات محددة ضمن بعض أنواع وثائق تأمين المسؤولية، مثل تأمين المسؤولية المهنية. قد تشمل هذه:

- . الإصابة الجسدية أو تلف الممتلكات التي يسببها المؤمن له أثناء أداء واجباته المهنية
- . المطالبات المتعلقة بانتهاك حقوق الملكية الفكرية
- . الأضرار الناجمة عن الأخطاء المهنية أو السهو

كن شفافاً مع شركة التأمين الخاصة بك عند التفاوض على بوليصة تأمين المسئولية الخاصة بك، حتى لو كان ذلك يعني زيادة تكلفة التغطية الخاصة بك. على سبيل المثال، إذا كنت تعمل لحسابك الخاص وتستضيف أشخاصاً في منزلك بانتظام، فيجب عليك الكشف عن ذلك لشركة التأمين الخاصة بك

Lecture no 05 :

Implementing Regulations of the Law of Civil Procedure

Part 1

General Provisions

- Laws, decisions, and directives which are issued by a competent authority and do not conflict with this Law shall be applicable.
- The circuit shall accept claims, whether original or incidental, where the claimant has an interest, including bringing benefit or avoiding damage, and shall dismiss other claims where the claimant has no interest.
- A claim shall be accepted if the claimant seeks to avoid imminent damage where presumptive evidence to this effect exists.
- A claim made to establish a right the evidence for which may not continue to be available at the time such right is contested shall be accepted even in the absence of the other litigant. This shall include a petition for inspection to establish a case or hear a testimony, subject to the provisions of summary judgment.
- The circuit may punish any person proven to be involved in a frivolous or malicious lawsuit, including witnesses, experts, and the like.
- An aggrieved party in a frivolous or malicious lawsuit may seek damages for any injury sustained by an incidental petition or a separate lawsuit before the same circuit. The judgment shall be appealable.
- The punishment judgment for a malicious or frivolous lawsuit shall include dismissal of the lawsuit, if possible, and shall be appealable.
- The circuit shall have the discretionary power to decide whether the proceeding has served its purpose.

اللائحة التنفيذية لقانون الإجراءات المدنية

الأحكام العامة :

- تعمل بالقوانين والقرارات والتعليمات الصادرة عن جهة مختصة والتي لا تتعارض مع هذا القانون.
- تقبل الدائرة المطالبات، سواء كانت أصلية أو عرضية، عندما يكون للمدعي مصلحة، بما في ذلك جلب المنفعة أو تجنب الضرر، وترفض المطالبات الأخرى عندما لا يكون للمدعي مصلحة.

- يتم قبول المطالبة إذا كان المدعي يسعى إلى تجنب الضرر الوشيك حيثما توجد أدلة افتراضية بهذا المعنى.
- الدعوى المقدمة لإثبات الحق الذي قد لا يستمر وجود دليل عليه وقت الطعن في هذا الحق تقبل حتى في غياب الخصم الآخر. ويشمل ذلك طلب التفتيش لإقامة الدعوى أو سماع الشهادة، مع مراعاة أحكام الحكم المستعجل.
- يجوز للدائرة معاقبة أي شخص يثبت تورطه في دعوى عبثية أو كيدية، بما في ذلك الشهود والخبراء ومن في حكمهم.
- يجوز للطرف المتضرر في دعوى تافهة أو كيدية أن يطلب تعويضات عن أي ضرر لحق به نتيجة التماس عرضي أو دعوى منفصلة أمام نفس الدائرة. ويكون الحكم قابلاً للاستئناف.
- يجب أن يتضمن الحكم العقابي في الدعوى الكيدية أو العبثية رفض الدعوى إن أمكن، ويكون قابلاً للاستئناف.
- تتمتع الدائرة بسلطة تقديرية لتقدير ما إذا كان الإجراء قد خدم غرضه.

The Term :	Translation :
malicious lawsuit	الدعوى الكيدية
Appeal	الاستئناف
Separate Lawsuit	دعوى منفصلة
Incidental Petition	التماس عرضي
Claimant	المدعي

Lecture no 06 :

Incidental Petitions

- 1_ Each litigant may file incidental petitions prior to closing of arguments, and either litigant shall have such right if the circuit decides to reopen arguments.
- 2_ Each litigant may file an incidental petition with the circuit against the original litigant, or against a person intervening for himself, or against a person joined by the other litigant or by the court.
- 3_ Multiple incidental petitions may be filed.
- 4_ A judgment denying an incidental petition shall be appealable.
- 5_ An original petition is the claim made by the plaintiff in his statement of claim.
- 6_ If an incidental petition clearly conflicts with the original petition, it shall be denied.
- 7_ A plaintiff shall specify the relation between an incidental petition and the subject matter or cause of action of the original case.
- 8_ If the circuit establishes after considering an incidental petition that it has no relation with the original case, it shall deny such petition. This shall not preclude the filing of such petition to be considered as a separate case and referred pursuant to distribution rules.
- 9_ If a plaintiff seeks delivery of a property and such property is damaged or the like, he may amend his claim by seeking its value or a replacement thereof.

الالتماسات العرضية

- 1_ يجوز لكل من الخصوم تقديم التماس عرضي قبل إغلاق المراافعة، ويكون لأي من الخصميين هذا الحق إذا قررت الدائرة إعادة فتح المراافعات.
- 2_ يجوز لكل خصم أن يرفع التماسي عرضي إلى الدائرة ضد الخصم الأصلي، أو ضد من يتدخل لحسابه، أو ضد من انضم إليه الخصم الآخر أو المحكمة.
- 3_ يجوز تقديم التماسات عرضية متعددة.

4 _ يكون الحكم الصادر برفض الالتماس العارض قابلاً للاستئناف.

5 _ الالتماس الأصلي هو المطالبة التي قدمها المدعي في بيان دعواه.

6 _ إذا كان الالتماس العرضي يتعارض بشكل واضح مع الالتماس الأصلي، فسيتم رفضه.

7 _ يجب على المدعي أن يحدد العلاقة بين الالتماس العارض وموضوع الدعوى الأصلية أو سبب الدعوى.

8 _ إذا تبين للدائرة بعد نظر الالتماس العارض أنه لا علاقة له بالدعوى الأصلية وجب عليها رفض هذا الالتماس. ولا يحول ذلك دون تقديم هذا الالتماس لاعتباره قضية منفصلة وإحالته وفقاً لقواعد التوزيع.

9 _ إذا طلب المدعي تسليم عقار وتلف هذا العقار أو ما شابه ذلك، جاز له تعديل دعواه بطلب قيمته أو استبداله.

Term :	Translation :
Litigant	الخصوم
Arguments	المرافعة
Court	المحكمة
Circuit	دائرة قضائية/ دورة

Lecture no 07 :

FAMILY COURT VS. CRIMINAL COURT

The goal of family court is to allow two parties to deal with their personal differences in front of a third party who can make the final decision. Each party is more or less on his or her own, with the state holding little power. Criminal court, on the other hand, uses the immense powers of the state against the defendant. This is good for the victim and bad for the defendant. Since the criminal court sees the issue as an offense against the public, the state can carry out investigations and prosecution with or without the victim's input.

During a family law case, there are no legal protections offered to the victim. Family law proceedings operate on the underlying assumption that a family dispute is not a criminal dispute. Thus, the courts have no remedies for criminal acts involved in family dispute cases. Accusations of abuse in family court open the floor for the alleged abuser to defend him/herself and put forth his or her own allegations. Ultimately, the abuser has the ability to turn the courts against the victim—an ability that is absent in criminal court cases.

In criminal court, the accused cannot launch counter-allegations against the victim. The defendant cannot open new charges; he or she can only defend against current allegations. A victim is therefore more protected. Victims can also request a protection order in criminal courts, which are known as restraining orders in California. The victim can request provisions such as no contact, moving out, surrendering of firearms, mandatory counseling, and paying for the costs of abuse. Understanding which facet of law will best protect you in a domestic violence incident is crucial to the success of your case. If you are involved in a dispute that involves violent behavior in San Diego, be sure to contact a domestic violence lawyer who can help you sift through the law and protect your rights.

محكمة الأسرة مقارنة بالمحكمة الجنائية

الهدف من محكمة الأسرة هو السماح لطرفيين بالتعامل مع خلافاتهما الشخصية أمام طرف ثالث يمكنه اتخاذ القرار النهائي. وكل طرف مستقل إلى حد ما، ولا تملك الدولة إلا القليل من السلطة، ومن ناحية

أخرى، تستخدم المحكمة الجنائية السلطات الهائلة للدولة ضد المدعى عليه. وهذا أمر جيد للضحية وسيئ للمتهم. فيما أن محكمة الجنائيات تعتبر القضية جريمة ضد الجمهور، فيمكن للدولة إجراء التحقيقات والملاحقة القضائية مع أو بدون مساعدة الضحية.

خلال قضية قانون الأسرة، لا توجد حماية قانونية مقدمة للضحية. تعمل إجراءات قانون الأسرة على الافتراض الأساسي بأن النزاع العائلي ليس نزاعاً جنائياً. وبالتالي، لا تملك المحاكم سبل انتصاف للأفعال الإجرامية المرتبطة بقضايا النزاعات العائليه.

إن اتهامات سوء المعاملة في محكمة الأسرة تفتح المجال أمام المعتدي المزعوم للدفاع عن نفسه وطرح ادعاءاته الخاصة. في نهاية المطاف، يمتلك المعتدي القدرة على تحويل المحاكم ضد الضحية، وهي قدرة غائبة في قضايا المحاكم الجنائية.

وفي المحكمة الجنائية، لا يجوز للمتهم أن يطلق ادعاءات مضادة ضد الضحية. لا يجوز للمدعى عليه أن يفتح تهماً جديدة؛ يمكنه فقط الدفاع ضد الادعاءات الحالية. وبالتالي فإن الضحية أكثر حماية. يمكن للضحايا أيضًا طلب أمر الحماية في المحاكم الجنائية، والذي يُعرف باسم الأوامر التقييدية في كاليفورنيا. يمكن للضحية أن تطلب أحكاماً مثل عدم الاتصال، والخروج، وتسليم الأسلحة النارية، والاستشارة الإلزامية، ودفع تكاليف سوء المعاملة.

إن فهم أي جانب من جوانب القانون سوف يحميك بشكل أفضل في حادث العنف المنزلي أمر بالغ الأهمية لنجاح قضيتك. إذا كنت متورطاً في نزاع يتضمن سلوكاً عنيقاً في سان دييغو، فتأكد من الاتصال بمحامي العنف المنزلي الذي يمكنه مساعدتك في التدقيق في القانون وحماية حقوقك.

Term	Translation
Domestic Violence	العنف المنزلي
Charges	التهم
Defense	الدفاع
Criminal Court	المحكمة الجنائية
Family Court	محكمة الأسرة
Investigation	التحقيق
Legal Prosecution	الملاحقة القضائية